



BOLETIN PARROQUIAL

Iglesia de Nuestra Señora
del Rosario

703 Calle <<C>>, Union City, CA 94587-
2195

(510) 471-2609 • admin@olrchurch.org •
www.olrchurch.org

EL 27 DE JULIO, 2008 – 17 DOMINGO EN TIEMPO ORDINARIO

Tres Lecciones

Mateo 13: 44-52

Jesús le gustaba Capernaum. Había algo especial en estar en un lugar donde el agua se juntaba con la tierra. La orilla del mar sólido y el inquieto mar eran como caminos cruzados donde el agua, tierra y cielo se juntaban. Era un buen lugar para balancear el día presente contra el futuro incierto.

En los días de gran calor, el puerto de pescar de Capernaum también era buen lugar para refrescarse.

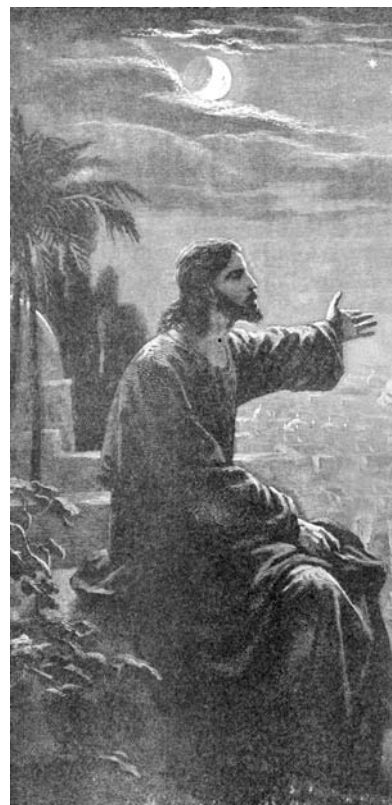
El calor de este día había sido sofocante. Era de tarde y todavía era imposible de estar dentro de la casa. Cientos de personas del pueblo, entre ellos Jesús, habían ido al puerto para buscar la brisa de la noche que empezaba a soplar del lago.

Jesús se quitó sus sandalias y se metió al agua fresca. Volteó a ver a la muchedumbre sentada en la orilla del césped. Jesús había estado predicándoles sobre el «reino.»

Uno de ellos dijo, «¿Como puedes decir esas cosas? ¡No podemos dejar todo para seguirte!»

Jesús le sonrió a Simón Pedro y Andrés quienes estaban sentados en la orilla. Puntando hacia ellos, el dijo, «Ellos lo hicieron.»

Un viejo pescador se puso de pie, moviendo su dedo acusador a Jesús: «¿Como va Simón y Andrés darles de comer a su familia



cuando han dejado sus barcos en el puerto? No pueden pescar si te van a seguir?»

Jesús dijo: «Cuando veas el tesoro que el Reino tienen para ti, el tomar la decisión de seguirme es fácil.» El continuo, tratando de hacerles entender que hay tesoros más grandes que una buena pesca de pescado. El les dijo que el reino de Dios es un tesoro que ofrece una riqueza indefinida si la mirarían.

Era tiempo de la luna llena y a medida de que empezaba a salir, llena y gorda, a través del alga, la luz de luna se convirtió en una orilla de plata alrededor de la figura de Jesús.

Otro hombre preguntó, «¿Que es el Reino del que hablas? ¿Que es el cielo?»

«El cielo es como... » Jesús pausó, dejando que aumentara su anticipación. «Un hombre se encuentra un tesoro escondido en un campo. Lo cubre de nuevo, y esta tan feliz que va y vende todo lo que tiene, y regresa y compra ese campo. »

Jesús les cuenta otra historia de un hombre buscando perlas finas que, cuando la encuentra, vende todo lo que tiene para comprarla.

Todavía estaba haciendo demasiada calor para regresarse a casa y la muchedumbre parecía estar ansiosa de escuchar más ejemplos, así es que Jesús les contó una historia de pescar.

«El Reino del cielo es como esto,» dijo el, «Algunos pescadores echan sus redes en el lago y pescan muchas variedades de pescados. Cuando la red esta llena, la jalar a la orilla del mar y se sientan para dividir los pescados: los buenos los ponen en los baldes, los que no sirven se tiran.» Jesús explicó que esto sería igual para las personas; se quedan con los buenos, y los malos se tiran.

Cuando querían escuchar aún más, Jesús les dijo que cada maestro que se convierte en discípulo del Reino es como un dueño de cada que saca de su cuarto de almacén no sólo lo nuevo si no lo viejo.

Jesús camino por el agua de regreso a la orilla del mar dejando que el césped secase las plantas de sus pies. A medida de que se movía entre la gente buscaba en sus rostros, esperando que hubieran entendido que ellos eran como los dueños de casa. Ahora tienen la vieja ley de los profetas y la nueva ley del Evangelio.

Jesús se sentó en el césped entre ellos. Nadie hablo. Simplemente se sentaron junto a la orilla de la ribera mirando la obscuridad del lago dejando que la paz, la brisa y la luz de la luna los bañara.

>

Jesús continúa enseñándonos con sus maravillosas parábolas ya que este Evangelio de hoy nos invita a descubrir el tesoro del reino en nuestras propias vidas. Esta enterrado en nuestros corazones. Solamente necesitamos desenterrarlo. Cuando lo encontremos con alegría daremos todo para poder poseerlo.

Iglesia de Nuestra Señora del Rosario

P. José M. León, Párroco
703 "C" Street, Union City, CA 94587-2195
www.olrchurch.org

HORARIO DE SERVICIOS

Misas del Fin de Semana:

Sábado: 5:00 p.m. inglés; 6:15 p.m. cantones

Domingo: 6:45 a.m. español; 8:15 a.m. inglés; 9:45 a.m. español; 11:30 a.m. inglés

Misa Diaria (Bi-lingue):

Martes, Miércoles, Jueves, Viernes, 8:15 a.m.;

Sábado 9:00 a.m. (Servicio de Comunión los lunes)

Sacramento de la Reconciliación: Cada sábado, 3:30 p.m.

Sacramentos de Bautismo y Matrimonio

Llame a la Oficina Parroquial seis meses antes, (510) 471-2609.

LA OFICINA PARROQUIAL

Teléfono: (510) 471-2609 Fax: 471-4601 Correo Elec.: admin@olrchurch.org
Abierto Mar. - Sab., 10:00 a.m.-3:00 p.m. & Mar.- Vier. 6:00-9:00 p.m.

LA OFICINA DE EDUCACION RELIGIOSA (CCD, RCIA)

703 "C" Street, Union City, CA 94587-2195

Teléfono: (510) 471-7419 Fax: (510) 471-4601 Correo Elec.:
cmagdalen@olrchurch.org

Abierto Mar. - Vier. 1:30 - 5:00 p.m. y Sab., 8:00 a.m. - Mediodía

LA ESCUELA DE NUESTRA SEÑORA DEL ROSARIO

678 "B" Street, Union City, CA 94587-2141

Teléfono: (510) 471-3765 Fax: (510)471-4601 Abierto Lun. -Vier., 8:00 a.m. - 3:00 p.m.

INFORMACION PARA LA PROXIMA SEMANA

INTENCIONES DE MISAS

Para el 28 de Julio, 2008 al 3 de Agosto, 2008

Mon.	8:15 a.m. --	Servicio de Comunión
Tue.	8:15 a.m. --	El P. José M. León (Intención)
Wed.	8:15 a.m. --	María Elena Hermez (Salud)
Thur.	8:15 a.m. --	Joe Morales (Salud)
Fri.	8:15 a.m. --	Andrea Mercado (Fall.)
Sat.	9:00 a.m. --	Maria Asuncion Aguila (Fall.)
	5:00 p.m. --	Maria Carrillo (Fall.); Felipe (Fall.) y José (Fall.) Puerto
Sun.	6:45 a.m. -	Maria de Jesús Elizondo (Fall.)
	8:15 a.m. -	Bradley A. Nieves (Fall.); Ricardo Mohrbacher (Fall.)
	9:45 a.m. -	Por nosotros, los Parroquianos
	11:30 a.m.--	Keoki Diaz (Fall.); Evangelina Alejandres (Fall.)

LECTURAS DE LA SEMANA

Para el 28 de Julio, 2008 al 2 de Agosto, 2008

Lun Jeremías 13:1-11 / Mateo 13:31-35

Mar.	Jeremías 14:17-22 / Juan 11:19-27
Mier.	Jeremías 15:10,16-21 / Mateo 13:44-46
Juev.	Jeremías 18:1-6 / Mateo 13:47-53
Vier.	Jeremías 26:1-9 / Mateo 13:54-58
Sab.	Jeremías 26:11-16,24 / Mateo 14:1-12

LECTURAS DOMINICIALES

Para el 3 de Agosto, 2008 – 18º Domingo en Tiempo Ordinario

1ª Lectura: Isaías 55:1-3 / 2ª Lectura: Romanos 8:35,37-39 / Evangelio: Mateo 14:13-21

LAS COLECTAS

Para el 20 de Julio, 2008

Primera Colecta	\$6,169.50
.....	
.....	
Nuestra presupuesto para la Primera Colecta (cantidad nuevo)	9,566.00
Segunda Colecta – Utilidades del Verano.....	1,957.00
Colecta de Salida – Universidad Católica y América Latina	353.00
Sobres para los Niños	34.00
.....	
...	

¡Muchas gracias! Apreciamos mucho su apoyo.

RECUERDE DE MANTENERLO EN SUS ORACIONES:

- Que el retiro en silencio en el que se encuentra el Padre José sea espiritualmente gratificante.
- Que el tiempo en que el Padre José se encuentra fuera de la parroquia sea físicamente relajante y que se renueve.
- Que el Padre obtenga nuevas experiencias de esta experiencia.
- Que su <<Mini-Sabático>> en el transcurso de los próximos meses le de nueva fuerza para que pueda seguir continuando sirviendo a NSR con dedicación desinteresada.

**SERIE DE ENSEÑANZAS DE
VERANO CONTINUAN HOY**

Después de la Misa de 8:15

en el Salón Parroquial

NUEVOS ARTICULOS

Serie de Conferencias de Verano

HOY, LA TERCERA SESION DE CUATRO

La tercera sesión de la Serie de Conferencias de Verano del Sr. Armenak Hermez es hoy a las 9:30 a.m. en el Salón Parroquial. Estamos muy contentos con la asistencia que hemos logrado para este evento – el domingo pasado asistieron 10 personas más que el domingo anterior.

La donación de cada persona por sesión es de \$7.00 que se colectará en la puerta.

Estos son los temas que quedan por presentar:

Liturgia de la Palabra..... Hoy, 27 de julio

Liturgia de La Eucaristía..... 3 de agosto

A pesar de no haber asistido a las últimas dos sesiones, esperamos que eso no lo detenga de asistir a estas dos últimas de la serie. Quedará con mayor conocimiento y energía por medio de la clara percepción y demostración del Sr. Hermez de cómo la historia nos ha proveído esta nuestra Iglesia y la Misa que hoy celebramos.

EXPOSICIÓN Y ADORACIÓN DEL SANTÍSIMO SACRAMENTO ESTE

VIERNES. Siendo este el primer viernes del mes, tendremos la Exposición y Adoración del Santísimo Sacramento en la Capilla desde las 9:00 a.m. hasta las 7:00 p.m. Habrá una hoja con horario de cada hora para que apunte su nombre por adelantado para asegurarnos de que siempre habrá alguien presente con el Santísimo.

INSCRIPCION PARA LA CLASE DE CDC, SE LLEVARA A CABO DELANTE DEL TEMPLO TODOS LOS DOMINGOS DEL MES DE AGOSTO.

Durante todo el mes, la secretaria de Educación Religiosa estará allí inscribiendo a los alumnos de los Grados 1 a 6 en el Programa de CDC lo cual incluye la instrucción preparatoria para la Primera Comunión y la Primera Reconciliación. Si desea adelantarse un poquito, puede pasar por la Oficina Parroquial para recoger el Formulario de Inscripción, completarlo en casa, y devolvérselo delante de la Iglesia, o a la Oficina de Educación durante las horas indicadas en él.

TENEMOS ALGO QUE CONFESARLES. No obstante que hayamos obrado con diligencia y que nos hayamos preocupado por asegurarnos de tener un Celebrante para todas las Misa durante la ausencia de nuestro Padre José, hubo algo que se nos olvidó mencionarles, y fue lo del Sacramento de Reconciliación de cada sábado. El Padre Jeff está tratando de estar aquí cada sábado en la

tarde para ofrecerles este sacramento. Para ello, usted necesita: #1. Estar aquí lo más cerca de las 3:30 p.m. que posible, y no más tarde que a las 4:00 p.m. ; #2. Desafortunadamente, no nos será posible avisarles de antemano si va a estar aquí o no el Padre Jeff , así que si no hay nadie presente que le oiga su confesión, preséntese la próxima semana tomando en cuenta que le agradecemos su paciencia y comprensión; y #3. Si usted sólo habla español, sólo recibirá Absolución General, ya que el Padre Jeff habla inglés mayormente.

ARTICULO DE AFUERA DE LA PARROQUIA

¡«DIA DE UNION CITY» EN EL ESTADIO DE LOS ATLETICOS DE OAKLAND, EL 17 DE AGOSTO! La Franquicia de Béisbol de los Atléticos de Oakland, que está celebrando su cuarto-décimo aniversario de estar en Oakland, se une con nosotros de la Ciudad de Union City que estamos celebrando nuestro Aniversario de Oro (o sea de 50 años) en un esfuerzo recaudador para celebrar juntos en un evento especial. El partido de béisbol tomará lugar el domingo 17 de agosto, a las 11:00 a.m. (el partido mismo empieza a la 1:05 p.m.) contra los Calcetines Blancos de Chicago. Hasta \$10.00 de cada boleto que compramos será dedicado a ayudar a costear la Celebración de Aniversario de Oro de Union City. El boleto de entrada les permite tomar parte en la «barbacoa en el lote de estacionamiento» preparado por el: Texas Roadhouse. Los jóvenes y niños podrán quedarse después del partido para recorrer las bases del campo de béisbol. Además, las primeras 10,000 personas que entren en el estadio recibirán una playera con diseño de los Atléticos de la Época de los Campeonatos.

Los boletos los podrán pedir por correo electrónico al «www.unioncity50.com», o por servicio postal descargando el formulario «pedido» de esta dirección: http://www.unioncity50.com/documents/UnionCityCaliforniaDayattheAsOrderForm_white_bkgpdf y después enviar su formulario completo con su pago a la dirección al pie del formulario. Para más información, llame al (510) 675-5420.

ARTICULOS QUE APARECIERON EN LAS SEMANAS ANTERIORES

PEDIDO DE AYUDA. Nuestra conferencia de San Vicente de Paúl ha recibido algunos pedidos especiales de algunos parroquianos. Un padre/madre soletero necesita ayuda con los gastos escolares y una persona de la tercera edad necesita ayuda con una necesidad especial. Si esta dispuesto a ayudar en estas experiencias de dar favor de comunicarse con Sue Bonin, la Presidenta de nuestro San Vicente de Paúl llamando a la Oficina Parroquial al 510.471.2609 y dejando un mensaje en la Extensión 220. Gracias. <<Proceder en silencio, oren mucho y actúen juntos.>> -- San Vicente de Paúl.

AUNQUE NO LO HEMOS MENCIONADO POR UN TIEMPO, LO ETAMOS HACIENDO DE NUEVO.

SI, ¡TODAVIA PUEDE INSCRIBIRSE PARA EL VIAJE A TIERRA SANTA (ISRAEL) CON EL PADRE JOSE!

Aunque el Padre José no esta aquí por el momento, y no le hemos mencionado por un rato, todavía puede inscribirse para ir a Israel (Tierra Santa) en

Noviembre. La peregrinación se llama <<Israel: Una Jornada a Tierra Santa.>> Será un viaje de 10 días del 4 al 13 de noviembre. La tarifa del viaje es de \$3,349.00 por un cuarto doble, \$3,899.00 por un cuarto sencillo, y \$3,319.00 por un cuarto triple. Incluido en el costo del viaje es el vuelo aéreo de ida y vuelta desde San Francisco, impuestos aéreo y tarifas, y subcargos de \$400.00 por persona (sujeto a aumentar hasta que se paga en su totalidad el viaje) esta incluido en el precio. El seguro en caso de cancelación es de \$200.00 por persona y no esta incluido (o sea que es un costo adicional). Para más información comuníquese con la Oficina Parroquial al 510.471.2609 o pase por la oficina para recoger su hoja de registración.

ESTAMOS ACEPTANDO REGISTRACIONES PARA LA DOCTRINA PARA EL AÑO 2008-2009. Estamos inscribiendo a niños de grados 1 a 6 para nuestra Educación Religiosa durante los meses de Junio, Julio, y Agosto. Para los niños de grados 7 y arriba por favor póngase en contacto con Sheryl Bartlett, «Youth Program,» por medio de correo electrónico sbartlett@olrchurch.org.

Para Registrarse para la Doctrina, puede pasar a la Oficina de Educación Religiosa, en el primer piso entre las 8:30 a.m. y las 12:45 cualquier sábado o domingo, durante los meses de Junio, Julio y Agosto. Si tiene niño que apenas van a empezar o que regresan al programa tendrán que registrarse antes de que empiecen las clases en Septiembre.

Para acelerar este proceso puede pasar a recoger el formulario de solicitud, o para obtener información sobre la cuota, o sea el costo de Instrucción en la Oficina Parroquial de martes a viernes a estas horas: de 9:00 a.m. a 12:00 a.m.; de 12:30 p.m. a 3:00p.m.; y de 6:00 a 9:00 p.m. Complete en casa el formulario para inscribir a su niño y tráigalo con su pago a la Oficina de la CDC el sábado o domingo por la mañana. Favor de llamará a la Oficina de Educación religiosa al (510) 471-7419, si tiene alguna pregunta.

¿DESEA USTED SABER MÁS ACERCA DE SU FE? ¿DESEA USTED RECIBIR LOS SACRAMENTOS EN SUS AÑOS DE MADUREZ, tal como el Bautismo, la Primera Comunión, y la Confirmación? Si así lo desea, usted puede tomar parte en el Programa RICA (programa de doctrina para adultos). Este programa es para adultos arriba de los 18 años de edad. Nos reunimos en el Salón de Conferencias en el primer piso de la Oficina Parroquial los domingos después de la Misa de las 8:15 a.m. Si usted se interesa en participar o si conoce a alguien que desea hacerlo, pase por acá antes de la hora de la clase y hable con Camila Magdaleno en persona o por teléfono al (510) 471-7419.

SU FE. ESTA DEBE SER UNA DE LAS RAZONES POR LA CUAL UD. DEBERIA MANDAR A SU HIJO/A A NUESTRA ESCUELA DE NSR. Nuestra escuela les de una firme fundación en leer, escribir, en matemáticas y en formación religiosa, la cual las une a todas para completar a formar al estudiante en persona completa. Nosotros integramos nuestra fe en la instrucción, así que se convierte en la manera de vivir del estudiante. Aquí en NSR la educación religiosa no se limita a un día por semana, sino que es algo que el alumno recibe

de diario. Al momento existen plazas para casi todos los grados. Si Ud. desea saber más acerca de lo que nuestra escuela puede hacer por su hijo/a, llámenos al (510) 471-3765 o mejor, pase a vernos. Quisiéramos compartir nuestra historia con usted.



***Esta Semana
En N.S.R.***

Martes, 29 de julio

Estudio de Biblia en inglés, Cuarto de Eddie Dobrec, 10:00 a.m.

Noche de Rosario, español, 6:00 p.m.

Miércoles, 30 de julio

Noche de Rosario, español, 6:00 p.m.

Jueves, 31 de julio

Noche de Rosario, español, 6:00 p.m.

Viernes, 1 de julio

Adoración del Santísimo Sacramento, la Capilla, 9:00 a.m. – 7:00 p.m.

Noche de Rosario, español, 6:00 p.m.

Cena para los necesitados, Cuarto de Eddie Dobrec, 6:00 p.m.

Ensayo del Coro en Español, Templo, 7:00 p.m.

Sábado, 2 de julio

Noche de Rosario, español, 6:00 p.m.

Domingo, 3 de julio

Segunda Colecta para la Renovación del Templo

Serie de conferencias sobre la Eucaristía, inglés, Salón Parroquial, 9:30 a.m.